

2 November 2012
Arabic
Original: English

المؤتمر السادس للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس المتعلق بالمتفجرات من مخلفات الحرب لاتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

جنيف، ١٢-١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢
البند ١٣ من جدول الأعمال المؤقت
تقرير (تقارير) أي هيئات فرعية

تقرير عن التعاون والمساعدة وطلبات المساعدة

مقدم من المنسق^(١) المعني بالتعاون والمساعدة وطلبات المساعدة

تعديل

تعُدُّ الفقرة الفرعية (و) من الفقرة ٨ على النحو التالي:

(و) قدمت الولايات المتحدة الأمريكية طائفة من خدمات المساعدة التقنية والمالية لمساعدة الدول التي لها مشاكل متعلقة بالمتفجرات من مخلفات الحرب. فقدمت المساعدة في مجال إزالة الألغام، بما في ذلك المتفجرات الحالية من مخلفات الحرب لدى دخول البروتوكول الخامس حيز النفاذ، وتدمير الذخائر القديمة والفائضة والإدارة السليمة للمخزونات. وساهمت الولايات المتحدة في ٢٠١١ بما يزيد على ١٤٢ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة ويُتوقع أن تنفق أزيد من ١٤٩ مليون في عام ٢٠١٢ على برنامجها المتعلق بتدمير الأسلحة التقليدية. ولبدء برنامج ثنائي للمساعدة، ينبغي للحكومة أن تقدم طلباً رسمياً ومفصلاً يفضل أن يوجهه وزير أو نائب وزير إلى السفارة المعنية التابعة للولايات المتحدة. وفي حالة وقوع كارثة أو انتهاء نزاع، يمكن لمكتب إزالة الأسلحة والحد منها في مكتب الشؤون السياسية - العسكرية في وزارة الخارجية أن يقيم الإجراء التصحيحي وربما أن ينفذه. ففي الآونة الأخيرة على سبيل المثال، ورداً على الانفجارات التي وقعت في ٤ آذار/مارس في برازافيل، بجمهورية الكونغو، وصل

(١) وفقاً للقرار الذي اتخذته المؤتمر الخامس للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس المتعلق بالمتفجرات من مخلفات الحرب، كما ورد في الفقرة ٤٣(ج) من وثيقة المؤتمر الختامية (CCW/P.V/CONF/2011/12)، تولى السيد ييفغن ليزوتشينكو من أوكرانيا تنسيق المناقشات المتعلقة بالتعاون والمساعدة وطلبات المساعدة عملاً بالمادة ٧ من البروتوكول.

فريق للرد السريع تابع للمكتب في غضون ٤٨ ساعة من طلب للحصول على المساعدة لدعم تقييم ما بعد الانفجار وفي غضون بضعة أيام وصل خبراء إضافيون لتطهير المناطق الأهلية بالسكان من الأجهزة غير المنفجرة. وتعتقد الولايات المتحدة أن تنسيق المانحين أمر أساسي لضمان إيصال مساعدة المانحين إلى الجهة التي هي في أشد الحاجة إليها. وشاركت الولايات المتحدة في فريق دعم الإجراءات المتعلقة بالألغام الذي يسعى جاهداً من أجل تنسيق المساهمات المقدمة لفائدة الإجراءات المتعلقة بالألغام من قبل المانحين الرئيسيين وزيادة الدعم حيث يُحتاج إليه. ونظراً لاختلاف السنوات المالية لدى المانحين وتقديم المنح إلى طائفة من المنظمات، من الصعب الحصول على صورة واضحة للجهات التي يذهب إليها التمويل، ومطابقة الأولويات وتجنب الازدواجية. ومن شأن تحسين التنسيق أن يساعد في فهم أفضل للمواطن التي توجد بها ثغرات في مجال التمويل.